

HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

香港浸會大學

Reward and Recognition Scheme for Non-teaching Staff 2012/13

非教學人員獎勵及嘉許計劃

Awardees List 得獎者名單

The Staff Affairs Committee approved the trial implementation of a Reward and Recognition Scheme for Non-teaching Staff for the purpose of recognizing the contribution of non-teaching staff who have made significant contributions and/or provided exceptional service beyond their scope of normal duties, in support of achieving the University's strategic goals. The first Award Presentation Ceremony has been held on 24 May 2013 (Friday) at the Staff Assembly.

『教職員事務委員會』通過以試辦形式推行『非教學人員獎勵及嘉許計劃』。此計劃旨在嘉許非教學人員在常規職責範圍外作出的重要貢獻、及/或提供的傑出服務，以協助推進大學發展策略目標。首屆得獎者頒獎禮已於 5 月 24 日在大學教職員集會中舉行。

Individual Award 個人獎:

- ❖ Ms WONG Suk Mei Irene, Senior Assistant Librarian, Library
(圖書館高級助理館長黃淑薇女士)

The Panel was very impressed with the 10-year collaborative project initiated and successfully negotiated by Irene with Yale Divinity School Library. The solicited funding would support the preservation and digitization of more rare materials for free public access. The cooperation fostered would not only benefit the University students, faculties and researchers, but also teaching, learning and research activities in the history of Christianity all over the world.

委員會對於黃同事與耶魯大學神學院圖書館成功協商一項十年的合作計劃尤為讚賞。所得的資助使更多罕有和珍貴的物品得以保存及數碼化，可供公眾免費使用。建立的合作不單使大學學生、教師及研究員獲益，亦使全球有關基督教歷史的教學、學習及研究活動同樣受惠。

Team Awards 團隊獎 (arranged in alphabetical order by project name 項目名稱按字母順序排列):

❖ Chinese Medicine Digital Project (中藥數碼化計劃)

(Leader: Ms Lisa Song, Members: Mr Li Yiu On, Dr Chen Hubiao, Prof Zhao Zhongzhen, Dr Simon Han, Ms Janis Chan, Mr Roger Leung, Mr Yip Wing Chung, Ms Jessie Yuen.) 隊長: 宋麗; 隊員: 李耀安, 陳虎彪, 趙中振, 韓全斌, 陳佩雅, 梁偉銓, 葉穎聰, 袁佩茜

The Panel very much appreciated the strong collaboration between academic and non-teaching staff in this project. Making the best use of existing resources, the team has made an impact on teaching, learning and research in Chinese Medicine both within the University as well as all over the world.

委員會認為教學與非教學團隊有這種強而有力的協作實屬難能可貴。該團隊運用現有的資源所作的貢獻，對大學及至全世界中醫藥的教學、學習、研究都具影響。

❖ Completion of Academic and Administration Building on Baptist University Road Campus (浸會大學道教學及行政樓落成)

(Leader: Mr Alex K K Kwan; Members: Mr William C W Lam, Ms Wendy M L Wong, Miss Nancy N S Ling, Ms Julita T Y Lau, Mr John B K Wong, Mr Frank W C Lau, Mr Chan Siu Man, Ms Mandy M C Wong, Miss Nana W C Lai, Miss Queenie L F Leung, Ms Vivien P F Lam, Mrs Melania P Y Lam, Miss Emily Cheung, Ms Debbie S M Pang, Mr Nicky Y F Lam, Mr Kenneth K M Choi, Mr Jack W F Kwok, Mr Rico K H Siu, Ms Muriel Y P Tang.) 隊長: 關繼強; 隊員: 林志偉, 王妙蘭, 凌雁詩, 劉翠茵, 黃炳權, 劉永昌, 陳少民, 黃敏芝, 黎穎芝, 梁麗芬, 林寶芳, 梁寶玉, 張濶尹, 彭思敏, 林耀輝, 蔡家明, 郭偉發, 蕭國雄, 鄧燕萍

The Panel appreciated the complexity of the task, the team members' patience and resilience to pressure in overcoming crises and challenges, the achievement of its goals through unceasing coordination and continuous communication with numerous internal and external stakeholders throughout different stages of the project.

委員會了解該工程的複雜性，並欣賞團隊成員具克服危機和挑戰的耐性及應付壓力的能耐，尤其是在項目不同的階段中，與眾多的校內與校外的持份者不斷協調與溝通，達至完成工程。

❖ Joint Efforts on Meeting the Admissions Challenges for '3+3+4' Academic Reform with a Systematic Approach

(按步就班、合力迎接 3+3+4 教育改革的收生挑戰)

*(Leaders: Ms Edith Leung, Ms Celia Tong; Members: Ms Angel Wong, Ms Becky Chan, Ms Cleo Cheung, Ms Shirley Choi, Ms Vivien Lee, Ms Emily Wong, Ms Sharon Wong, Mr Manson Yiu, Ms Rachel Yu, Ms Doris Chang, Mr Ben Fok, Mr Kevin Fok, Mr Tom Chan, Mr Rick Yuen, Ms Maggie Cheng, Mr Kenneth Chan, Mr Calvin Hui, Mr Cheapy Lam.)*隊長: 梁慧兒、唐若詩; 隊員: 黃少華, 陳碧怡, 張莉莉, 蔡湘儀, 李慧婷, 王德茵, 黃思靈, 姚傳禮, 余詠恩, 鄭綺雯, 霍永平, 霍啟陽, 陳福堂, 袁觀興, 鄭美怡, 陳永健, 許建章, 林重平

The Panel appreciated the complexity of the task, highly effective coordination and communication between the two offices – Academic Registry and Information Technology Office, as well as with various internal / external stakeholders, including but not limited to teaching departments and academic programmes at different stages of the project.

委員會了解該工作的複雜性，並欣賞來自教務處與資訊科技處兩個部門的團隊成員高效率的協作與溝通，在該項目不同的階段，同時與校外和內部單位(包括各學系及學術課程)緊密聯繫。

2013.5.14